

Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Schlebiali Mu ustami I okłamywali Go językiem,* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Schlebiali Mu ustami, Okłamywali językiem,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pochlebiali mu jednak swoimi ustami i okłamywali go swym językiem;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	(Aczkolwiek pochlebiali mu usty swemi, i językiem swoim kłamali mu;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I miłowali go usty swemi, a językiem swym kłamali mu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Lecz oszukiwały Go ich usta i okłamywał Go ich język.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Schlebiali mu ustami, A językiem okłamywali go,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mimo to zwodzili Go swoimi ustami i okłamywali językiem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zwodzili Go ustami swymi, kłamali Mu swym językiem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ale schlebiali Mu ustami, a okłamywali językiem;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc swoimi ustami Mu schlebiali, swoim językiem Mu kłamali.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I próbowali go obalamucić swymi ustami, a językiem swym próbowali go okłamać.

¹⁾ <x>240 26:22-23</x>